

The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XL. No. 6684.

號六廿月二十年四十八百八千一英

HONGKONG, FRIDAY, DECEMBER 26, 1884.

日十初月一十年申甲

PRICE, \$2 PER MONTH.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Coleman's Lane, Lombard Street, E. O. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill. GORDON & GOTH, Ludgate Circus, E. O. BATES HENRY & Co., 37, Pall Mall. E. O. SAMUEL DEXON & Co., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—GALLIER & PAINE, 30, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WIND, 21, Park Row.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GOTH, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BEAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & Co., Square, Singapore. C. HENSEN & Co., Manila.

OHIOA.—MACAO, MESSRS. A. DE MELO & Co., Suvaia, Quilich & Co. Amoy, WILSON, NICHOLS & Co. Penang, HARRIS & Co. Hongkong, LANE, CRAWFORD & Co. and KELLY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

Banks.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$7,500,000
RESERVE FUND, \$4,000,000
RESERVE FOR EQUALIZATION, \$400,000
RESERVE LIABILITIES OF PRO. PRIETORS, \$7,500,000

COUNCIL OF DIRECTORS.

Chairman.—A. P. McWEN, Esq.
Deputy Chairman.—Hon. F. D. SARNOON, Esq.
C. D. BORTONLEY, Esq.
H. L. DALRYMPLE, Esq.
W. H. FORBES, Esq.
M. E. SASSOON, Esq.

CHIEF MANAGER.

Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.
Shanghai, E. W. LAMSON, Esq.
LONDON BANKERS.—LONDON and County Bank.

HONGKONG.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.
For Fixed Deposits:—
For 3 months, 3 per cent. per annum.
For 6 months, 4 per cent. per annum.
For 12 months, 5 per cent. per annum.

LOCAL BRANCHES DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.
Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON,

Chief Manager.
Hongkong, August 25, 1884. 1423

NOTICE.

RULES OF THE HONGKONG SAVINGS BANK.

- 1.—The business of the above Bank will be conducted by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, on their premises in Hongkong. Business hours on week-days, 10 to 3; Saturdays, 10 to 1.
- 2.—The Assets of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation will form a direct security for the repayment of sums deposited in the above Bank.
- 3.—Sums less than \$1, or more than \$250, may be deposited in the above Bank, and the depositor may deposit more than \$1,500 in any one year.
- 4.—Deposits may be on behalf of relations, of trusts, &c., in addition to the depositor's own account.
- 5.—Persons desirous of saving sums less than a dollar may do so by affixing clean ten-cent stamps to a form to be obtained at the Bank or at the Post Office. When the form is presented with ten clean stamps the depositor will be credited with one dollar.
- 6.—Depositors in the Savings Bank having \$100 or more at their credit may at their option transfer the same to the Hongkong and Shanghai Banking Corporation on fixed deposit for 12 months at 5 per cent. per annum interest.
- 7.—Deposits may be forwarded from the Ports by means of clean Hongkong Postage Stamps of any values.
- 8.—Interest at the rate of 34 per cent. per annum will be allowed to depositors on their daily balances.
- 9.—Each Depositor will be supplied gratis with a Pass-Book which must be presented with each payment or withdrawal. Depositors must not make any entries themselves in their Pass-Books but should send them to be written up at least twice a year, about the beginning of January and beginning of July.
- 10.—Covers containing Pass-Books, Registered Letters containing Stamps or other Remittances, and generally, correspondence as to the business of the Bank will, if marked On Hongkong Savings Bank Business, be forwarded free of Postage or Registration Fees by the various British Post Offices in Hongkong and China.
- 11.—Withdrawals may be made on demand, but the personal attendance of the depositor or his duly appointed agent, and the production of his Pass-Book are necessary.
- 12.—All documents connected with the business of the Savings Bank are exempt from stamp duty.

For the

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,
T. JACKSON,
Chief Manager.

Hongkong, April 25, 1884. 715

WITH Reference to the above, BUSINESS will be commenced on the 1st MAY, 1884.

For the

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,
T. JACKSON,
Chief Manager.

Hongkong, April 25, 1884. 716

Bank.

THE NEW ORIENTAL BANK CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in London on 18th July, 1884, under the Companies Acts 1862, to 1883.)

LONDON BANKERS:
UNION BANK OF LONDON, LD.
BANK OF SCOTLAND, LONDON.

RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.
At 3 months' notice 3 1/2 per Annum.
" 6 " " 4 " "
" 12 " " 5 " "

Current Accounts kept on Terms which may be learnt on application.

J. MELVILLE MATSON,
Manager.

Hongkong, September 15, 1884. 1566

Notices of Firms.

NOTICE.

I HAVE Admitted Mr. NOORMA-HOMED JAIRAZBOY PEEBHOY, as a PARTNER in my Firm, carried on at Bombay, Hongkong and SHANGHAI, in my own Name, from Karak Seed 1st Sawant Year, 1941 (19th October, 1884), and the said Firm will henceforth be designated and carried on under the Style of JAIRAZBOY PEEBHOY & Co.

JAIRAZBOY PEEBHOY.
Bombay, November 10, 1884. 2059

NOTICE.

WITH Reference to the above, Mr. JAIRAZBOY PEEBHOY KHESTSEY is authorised to SIGN our Firms in China from this date.

JAIRAZBOY PEEBHOY & Co.
Hongkong, December 8, 1884. 2060

Intimations.

WILLIAM DOLAN,

SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER,
22, PRATA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANVAS, MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BUOYS, COIL JACKETS, &c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1882. 256

VICTORIA HOTEL,

Prata and Queen's Road Central, Hongkong.

THIS extensive and well-appointed establishment, situated in one of the most central and airy positions in the Colony and commanding a splendid view of almost the entire harbour and within five minutes' walk of the principal Government Offices (including the Post Office), Banks, &c., has recently been much enlarged and improved and is now one of the principal Hotels in the place. The Rooms are spacious, well ventilated and have just been refurnished in a most comfortable and handsome manner, suited to the requirements of the Far East. The accommodation and service of every kind will be found to be of the best description.

An ample and varied TABLE D'HOTE is always provided and served in the spacious, large Dining Hall.

The Hotel also contains handsome and comfortable reception, Reading, Billiard and Smoking Rooms.

The Hotel is managed for comfort, convenience and quick service.

Continental languages are spoken.

Messrs. DORABEE and HING KEE, Proprietors.

Hongkong, September 15, 1884. 1569

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

SHAREHOLDERS in the COMPANIA NAVIERA DE FILIPINAS DE MANILA are requested to communicate with the Undersigned.

DUNN, MELBYE & Co.
Hongkong, December 13, 1884. 2100

D. K. GRIFFITH & Co.

MANUFACTURERS OF THE LONDON BRATED WATER.

Have Removed from the BRADSHAWFIELD ARCADE to larger Premises

1, DUDDELL STREET.

Where they continue to Supply:

SODA WATER, LEMONADE, GINGERALE, RASPBERRYADE, &c., &c., &c.

At the same Moderate Charges.

D. K. GRIFFITH, Proprietor.

Hongkong, July 28, 1884. 1246

NOTICE.

ORIENTAL BANK CORPORATION IN LIQUIDATION.

ALL HOLDERS of NOTES of the ORIENTAL BANK CORPORATION (HONGKONG BRANCH) are hereby requested to present them to the Liquidators of the Bank, when they will be given in Exchange, a certificate of the value of the Notes deposited.

Forms of Notes will be required to be furnished to the Liquidators of the Bank, a schedule in duplicate, giving the date of issue, Number and Amount of each Note produced.

Forms of Schedule may be had on application at the Office of the Oriental Bank Corporation, Queen's Road, Hongkong.

For the OFFICIAL LIQUIDATOR OF THE ORIENTAL BANK CORPORATION, By his Attorney, J. MELVILLE MATSON, H. HOWARD TAYLOR.

Hongkong, August 2, 1884. 1235

For Sale.

LANE, CRAWFORD & Co.

HAVE NOW OPENED THEIR

New Christmas Goods,

including:

HUNTLEY & PALMER'S CHRISTMAS PLUMCAKES AND FANCY CHRISTMAS BISCUITS, DESSERT BISCUITS, AND ASSORTED ICE WAFERS.

CROSSE & BLACKWELL'S CELEBRATED PLUM PUDDINGS AND MINCE MEAT.

PHILIPPE & CANAUD'S PRESERVED DELICACIES, including:

Foie Gras au Naturel. Galantine of Game. Sardines aux Tomates. Truffes a la Parisienne. Haricots Verts.

Paté de Foie Gras Truffé. Assorted Game Patés. Cèpes a la Parisienne. Champignons and Petit Pois. Truffes au Perigord. Minceon de Legumes.

CROSSE & BLACKWELL'S PRESERVED DELICACIES: Bologna and Truffled Sausages. Oxford and Cambridge. do. Milton Oysters and Caviare. Real Turtle Soup. Collared and Smoked Ox-Tongues. Vegetables of all Kinds. Salad Cream and Dressing. Potted Meats and Patties. Horse Radish and Horseradish. Orange Vanilla and Lemon Creams.

Also, Wiltshire, Irish, and Suffolk Bacon, Prime York Hams, Gorgonzola, Stilton, Cheddar, Gloucester, and American Cheese, Calcutta Curries, Chutneys and Preserves, American Canned Meat and Vegetables.

DESSERT FRUITS, &c. Fresh Macerated Raisins. Strawberries in Syrup. Assorted Fruits in Syrup. Preserved Tamarinds. French Plums.

CUTTING'S AMERICAN DESSERT FRUITS. NEW SMYRNA FIGS AND ELVAS PLUMS. BEST FRENCH AND ENGLISH CONFECTIONERY. CHRISTMAS COSAQUES IN VARIETY. MAGIO BOUQUETS AND BON-BON BOXES.

HOLLY & MISTLETOE WREATHS.

WINES, SPIRITS AND LIQUERS.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, December 15, 1884. 2107

ROBERT LANG & Co.,

Tailors, Hosiers, Shirtmakers & General Outfitters,

QUEEN'S ROAD, OPPOSITE HONGKONG HOTEL.

Superfine BLACK CLOTH DRESS SUITS, THIRTY DOLLARS.

Hongkong, November 20, 1884. 1959

W. POWELL & Co.

THIS WEEK ONLY. FOR CASH.

GENTLEMEN'S BLACK AND DRAPEL HATS, slightly damaged, —50 Cents and \$1.00 each.—usual price, \$3.00, \$4.00 and \$5.00 each.

GENTLEMEN'S LAVENDER AND PRIMROSE KID GLOVES, slightly damaged, —50 Cents per pair; 3 pairs for \$1.00.—usual price, \$1.50 per pair.

CHRISTMAS CARDS, —25 Cents per dozen, —usual price, 10 Cents each.

RECEIVED THIS DAY (by English Mail), LADIES' 2, 4, 6, 8-BUTTONS KID GLOVES, —BLACK, COLOURED AND WHITE, in splendid condition.

W. POWELL & Co.
Hongkong, December 22, 1884. 2161

FOR SALE.

EXTRA FINE QUALITY FRENCH BUTTER, BRAND 'DUC DE NORMANDIE', —THE OLDEST BUTTER.

PACKING ESTABLISHMENT IN NORMANDY.

IN 1 lb tins and Cases of 48 tins each. Sold in Quantities of not less than one dozen tins, at \$9 per Dozen and Black SILK Reduction made to Purchasers of one case and upwards.

G. R. LAMBERT, Sole Agent.

Hongkong, October 4, 1884. 1683

FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, Quarts, —\$20 per Case of 1 doz. Pints, —\$21 " " 2 "

Duboe Frères & de Gernon & Co.'s BORDEAUX CLARETS AND WHITE WINES.

Baxter's Celebrated 'Barley Bree' WHISKY, —\$74 per Case of 1 doz. GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, July 16, 1884. 1187

NOW PUBLISHED.

BUDDHISM: ITS HISTORICAL, THEORETICAL AND POPULAR ASPECTS, BY ERNEST J. MITTEL, Ph.D., TORONTO. THIRD EDITION. REVISED, WITH ADDITIONS.

Price, —\$1.50. LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, August 30, 1884. 1394

FOR SALE.

DELICIOUS NATURAL MINERAL WATER in Cases of 90 Pints @ \$7.00. do. 48 Quarts @ \$3.00.

Apply to RUSSELL & Co.

Hongkong, November 10, 1884. 1897

FOR SALE.

BOROUGHES & WATTS' BILLYARD TABLE, Complete with Cues, Pool, Pyramid, &c., Balls, Marking Board, Bags, Extra Cloth, &c., &c.

Just arrived per Glenloch. LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, November 4, 1884. 1895

Auctions.

STEAMSHIP KWANGTUNG.

NOTICE OF AUCTION.

TO BE SOLD BY PUBLIC AUCTION, in One Lot, for the Benefit of the Concerned, AT THREE O'CLOCK P.M. ON

TUESDAY,

the 30th of December, on the Premises of the Undersigned, at FOOCROW.

THE STEAMSHIP KWANGTUNG, As she now lies beached at Salamis Island, Kowloon, with her ANCHORS, CHAINS and CARGO. One Box of TREASURE (said to contain \$4,000) now missing will be included should it not be previously salvaged.

For further Particulars, apply to JARDINE, MATHESON & Co., Foochow.

Agents, S.S. Kwangtung. 2144

Intimations.

CANTON INSURANCE OFFICE, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

IN accordance with Section 120 of the Articles of Association, the General Agents, with approval of the Managing Committee, will on 1st January, 1885, issue INTEREST WARRANTS of \$5 per Share, payable at the Hongkong & Shanghai Bank, the same being at the rate of 10 1/2 per cent. on the Paid-up Capital of the Office for the year 1884, and notice is hereby given that in order that the same may be adjusted, the Transfer Books of the Office will be CLOSED from the 18th to 31st Instant, both days inclusive.

JARDINE, MATHESON & Co., General Agents, CANTON INSURANCE OFFICE.

Hongkong, December 13, 1884. 2102

ST. GEORGE'S BALL.

IT is requested that ALL BILLS in connection with the above Ball be sent in to the Hon. Treasurer as early as convenient. In order that the ACCOUNTS may be CLOSED as soon as possible.

H. M. THOMSETT, Hon. Treasurer, ST. GEORGE'S BALL.

Hongkong, December 20, 1884. 2146

HONGKONG AND CHINA GAS COMPANY, LIMITED.

THE Transfer BOOKS of this Company will be CLOSED from the 23rd Instant until the 8th Proximo, both days inclusive.

HENRY R. H. MARTIN, Manager.

Hongkong, December 18, 1884. 2137

NOTICE.

THE MITSU BISHI MAIL S.S. Co. having taken over the NAGASAKI DOCK, SLIP and ENGINEERING WORKS, are now prepared to Dock and Repair VESSELS, at moderate terms.

The DOCK is one of the largest and best in the East, being 431 feet long and 89 feet broad, and having a depth of water of blocks at spring tides of 27 feet and neap tides 25 feet.

The SHOPS contain Machine-tools of all descriptions and compound Engines up to 1,000 horse-power. The heaviest class of work can be undertaken at the shortest notice.

Powerful lifting SHEARS are being erected.

For further Particulars, apply to H. J. H. TRIPP, Agent.

Hongkong, December 18, 1884. 2135

NOTICE.

THE ALIENAGE OF CITIZENSHIPS IN MANILA CIGARS is invited to our Stock of 'SPECIAL VICTORIES', a smoke made to our order from the Finest Leaf Tobacco of the Philippines. In Boxes of 100 price \$3.50.

A. S. WATSON & Co.

Hongkong, November 3, 1884. 1827

MANILA CIGARS.

WE HAVE Received a Large Stock of our 'SPECIAL VICTORIES', and they can now be PURCHASED of the following Agents:—

CANTON, FOOCROW, SHANGHAI, HANKOW, TIENTSIN and MANILA, —A. S. WATSON & Co.

SWATOW, —Messrs. QUELCH & Co.

AMOI, —Mr. N. MOULLE.

Hongkong, December 5, 1884. 2045

HAIR

Possesses a vitality of its own that often outlives the rest of the physical organism. More frequently, however, either through disease, inherent weakness, or age, it falls out, turns gray, or fades away.

Ayer's Hair Vigor Cures the diseases of the scalp and infers strengthens hair that is naturally weak; nourishes and restores torpid hair roots, causing a new, vigorous, and luxuriant growth of hair on bald heads; and restores faded, faded, color, and lustre to faded and gray hair.

Ayer's Hair Vigor is also a Toilet Luxury Superior to all other preparations for the dressing of the hair. It imparts pliability, silken softness, lustre and luxuriance of growth, and not only cures Scalp Head, itching humors, itching sores, Dandruff, etc., but averts them, and prevents the hair falling out and turning gray.

Prepared by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass. Sold by all druggists.

Agents for Hongkong, China and Manila, —A. S. WATSON & Co.

To Let.

TO LET.

'COLLEGE CHAMBERS' (late Hotel de l'UNIVERS), Single Rooms or SUITES of APARTMENTS, No. 7, SEYMOUR TERRACE, No. 18, HOLLYWOOD ROAD, No. 25B, PRATA CENTRAL, No. 44, GRAHAM STREET.

Apply to DAVID SASSOON, SONS & Co. Hongkong, December 24, 1884. 2165

GODOWN S-T O L E T.

PRATA EAST and WANGHAI ROAD. For Particulars, apply to SIEMSEN & Co.

Hongkong, April 26, 1882. 767

'SUNNYSIDE' TO LET, from 1st January, 1885.

Apply to J. J. FRANCIS.

Hongkong, December 10, 1884. 2070

TO LET.

NOS. 1 and 6, RICHMOND TERRACE, Bon-hua Road. The Premises lately occupied by Messrs. SAYLE & Co. ('VICTORIA EXCHANGE') in Queen's Road, with Dwelling-house above and Godown on Ground-floor. To be let either in conjunction with Store or separately. Possession from 1st November next.

Apply to H. A. WOOLNOUTH, Hongkong Dispensary.

Hongkong, October 11, 1884. 1731

TO LET.

THE DWELLING HOUSE, No. 35, CAINE ROAD. Possession from 1st January, 1885.

Apply to DOUGLAS LAPRAIK & Co. Hongkong, December 23, 1884. 2164

Shipping.

Steamers.

FOR SWATOW AND BANGKOK. THE SCOTTISH ORIENTAL STEAMSHIP COMPANY, LIMITED.

The Company's Steamer 'The China Clam Kiao', Capt. H. L. LORWOOD, will leave for the above Ports on SATURDAY, the 27th Instant, at Daylight.

For Freight or Passage, apply to YUEN FAT HONG, Agents.

Hongkong, December 23, 1884. 2160

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL. The Steamship 'Benledi', Capt. A. W. S. THOMSON, will leave for the above Port in further POSTPONED till Noon on SATURDAY, the 27th Instant.

For Freight or Passage, apply to GIBB, LIVINGSTON & Co., Agents.

For Sale.

MACLEWEN, FRICKEL & CO.
No. 53, Queen's Road East,
(OPPOSITE THE COMMISSARIAT),
ARE NOW
LANDING FROM AMERICA.

FRESH ROLL BUTTER.
TOPOCAN Do.
Eastern and California CHEESE.
COTTAGE, Boneless.
Prime HAM and BACON.
Eagle Brand Condensed MILK.
Family BEER in 25 lb kegs.
Best Ideal SALMON in 5 lb cans.
Cutting's Dessert FRUITS in 24 lb cans.
Assorted Canned VEGETABLES.
Potted SAUSAGE and Sausage MEAT.
Starred PEPPERS.
Assorted SOUPS.
Richardson & Robbins's Colored Potted MEATS.
Lomb's TONGUES.
Clam THUNDER.
Fresh OREGON SALMON.
Dried APPLES.
Maple SYRUP.
Golden SYRUP.
Cracked WHEAT.
HOMINY.
HONEY.
QUEEN OLIVES.

FAIRBANKS' SCALES.

**DEVOE'S NONPAREIL
KEROSENE OIL.**

'K A I S A R - I - H I N D'
CIGARETTES
in crystallized boxes of 100 at \$6.50
per mille.

SPORTING AND RIFLE GUNPOWDER
in 1-1/2 lbs.

AGATE IRON WARE.
INSULATION RUBBER.
TUCK'S PATENT PACKING.

HOLMES' DISTRESS SIGNALS.
HITCHCOCK HOUSE LAMPS.
PERFECTION-STUDENT LAMPS.

PAINTS AND OILS.
TALLOW AND TAR.
PITCH AND ROSIN.

Ex late Arrivals from
ENGLAND.

A LARGE ASSORTMENT OF
S T O R E S ,

including:

CHRISTMAS CAKES.
PLUM PUDDING.
MINCE MEAT.
CRYSTALLIZED FRUITS.

PUDDING RAISINS.
CURRIANTS.
FICS.
CANDIED PEEL.

FINE YORK HAMS.
PIONION TONGUES.
BREAKFAST TONGUES.
PATE DE FOIE GRAS.

ALMONDS AND RAISINS.
FRENCH PLUMS.
TITUSON'S DESSERT FRUITS.
JORDAN ALMONDS.

COOKING STOVES.

PARLOUR STOVES.

CLARETS.
CHATEAU MARGAUX.
CHATEAU LA TOUR, pints & quarts.
1825 GRAVES.
BREAKFAST CLARET, " " "

SHERRIES & PORT.
SACONNE'S MANZANILLA & AMON.
SACONNE'S OLD INVALID PORT (1848).
HUNT'S PORT.

BRANDY, WHISKY, LIQUEURS, &c.
1 and 2-star HENNESSY'S BRANDY.
COGNAC'S BRANDY.
FINEST OLD BOURBON WHISKY.
ESSEX'S LL WHISKY.
ROYAL GLENDEER WHISKY.
BOORD'S OLD TOM.
E. & J. BURKE'S IRISH WHISKY.
ROSE'S LIME JUICE CORDIAL.
NOLLY PRAT & CO'S VERMOUTH.
MARSALE.
EASTERN CIDER.
CHARTREUSE.
MORACCHINO.
ANGOSTOL, BOTTLED AND ORANGE
BITTERS
&c., &c.

BASS'S ALE, bottled by CAMERON and
SAUNDERS, pints and quarts.
GUINNESS'S STOUT, bottled by E. &
J. BURKE, pints and quarts.
DRAUGHT ALE and PORTER, by the
Gallon.
ALE and PORTER, in hogsheads.

SPECIAL SELECTED

CIGARS.

Fine New Season's GUMSHAW TEA, in
5 catty boxes.
BREAKFAST OONGOU @ 25 cents p. lb.

MILNER'S PATENT FIRE-PROOF
SAVES, CASH AND PAPER
BOXES, at Manufacturer's Prices.

Hongkong, December 16, 1884. 2127

For Sale.

PUBLICATIONS BY J. DYER BALL.

CANTONESE MADE EASY.—A
Book of SIMPLE SENTENCES in the
CANTONESE DIALECT, with Free and
Literal Translations; and Directions for
Rendoring English Grammatical Forms into
Chinese and vice versa.—Price, \$2. Inter-
leaved Copies, \$2.50.

'We most cordially recommend it'—
China Mail. 'Will be found to supply
a want long felt by students of Cantonese.'
—*Daily Press*. 'Mr. BALL'S Notes on
Classifiers and Grammar will be found very
valuable.'—*China Mail*.

**'EASY SENTENCES IN THE HAKKA
DIALECT' WITH A VOCABULARY.**—
Price, \$1.

'The Sentences given appear to be well
arranged.'—*China Mail*. 'Contains a
wide range of subjects.'—*Chinese Recorder*,
&c. 'An extensive Vocabulary.'—*Daily
Press*.

FOR SALE AT MESSRS. KELLY & WALSH'S,
W. BREWERS, and LANE, CRAWFORD
& Co.'s, Hongkong; and at Messrs.
THOMSON & Co.'s, London. 143

NOW ON SALE.

**A CHINESE DICTIONARY
IN THE
CANTONESE DIALECT,**

BY
DR. E. J. EYEL.

CHONGKING, 1877-1883. \$2.50
Part I. A-K, " " " " \$2.50
Part II. K-M, " " " " \$2.50
Part III. M-T, " " " " \$2.50
Part IV. T-Y, " " " " \$2.50

A Reduction of ten per cent. will be
allowed to purchasers of ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Lan-
guage, constructed on the basis of Kaighi's
Imperial Dictionary, contains all Chinese
characters in practical use, and while alpha-
betically arranged according to the sound of
the oldest dialect of China, the Cantonese,
it gives also the Mandarin pronunciation
of all characters explained in the
book, so that its usefulness is by no means
confined to the Cantonese Dialect, but the
work is a practically complete Treasury of
the whole Written Language of China, an-
cient and modern, as used all over the
Empire, whilst its introductory chapters
serve the purposes of a philological guide
to the student.

A Supplement, arranged for being bound
and used by itself, and containing a List
of the Radicals, an Index, and a List of
Synonyms, will be published and sold
separately.

LANE, CRAWFORD & Co.
Hongkong, January 15, 1883. 151

NOW READY.

PRICE, \$1.00.

COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW
By E. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY & WALSH
at Shanghai and Hongkong, at LANE,
CRAWFORD & Co., Hongkong, and at the
China Mail Office.

**THE REPORT OF THE TRIAL OF
LOGAN AT CANTON** that appeared in
the *China Mail* has been printed in PAM-
PHLET FORM, and is now on Sale.—
Price, 30 Cents.

Hongkong, October 3, 1883.

WASHING BOOKS.
(In English and Chinese.)

WASHERMAN'S BOOKS, for the use
of Ladies and Gentlemen, can now
be had at this Office.—Price, \$1 each.
CHINA MAIL Office.

Hongkong, December 23, 1884. 2163

Mails.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES
MARITIMES.
PAQUEBOTS POSTE FRANCAIS.

STEAM FOR
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA,
COLOMBO, PONDICHERRY,
MADRAS, CALCUTTA, ADEN, SUEZ,
FORT SAID.

MEDITERRANEAN AND BLACK
SEA PORTS.
NAPLES, MARSEILLES, AND PORTS
OF BRAZIL, AND LA PLATA;
ALSO
BORDEAUX, LE HAVRE, DUNKIRK,
LONDON AND ANTWERP.

ON TUESDAY, the 30th December,
1884, at Noon, the Company's
S.S. NATAL, Commandant POYNETTE,
with MAILES, PASSENGERS, SPECIE,
and CARGO, will leave this Port for the
above places.

Cargo and Spoils will be registered for
London as well as for Marseilles, and ac-
cepted in transit through Marseilles for the
principal places of Europe.

Shipping Orders will be granted until
Noon.

Cargo will be received on board until 4
p.m., Specie and Parcels until 3 p.m. on the
29th December, 1884. (Parcels are not
to be sent on board; they must be left at
the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are re-
quired.

For further particulars, apply at the
Company's Office.

G. DE CHAMPEAUX,
Agent.

Hongkong, December 17, 1884. 2131

U. S. MAIL LINE.

**PACIFIC MAIL STEAMSHIP
COMPANY.**

THROUGH TO NEW YORK, VIA
OVERLAND RAILWAYS, AND THROUGH
AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

**THE U. S. Mail Steamship CITY OF
RIO DE JANEIRO** will be de-
parted for San Francisco, via Yokohama,
on TUESDAY, the 30th January, at 3 p.m.,
taking Passengers and Freight for Japan,
the United States, and Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-
portation to Yokohama and other Japan
Ports, to San Francisco, to Atlantic and
Indian Cities of the United States, via Over-
land Railways, to Havana, Trinidad, and
Demerara, and to ports in Mexico, Central
and South America, by the Company's and
connecting Steamers.

Through Passage Tickets granted to
Europe, France, and Germany by all
trans-Atlantic lines of Steamers.

RETURN PASSAGES.—Passengers, who
have paid full fare, re-embarking at San
Francisco for China or Japan (or vice versa)
within six months, will be allowed a discount
of 20 per cent. from Return Fare; if re-embarking
within one year, an allowance of 10 per cent.
will be made from Return Fare. Pre-Paid Re-
turn Passage Orders, available for one year,
will be issued at a Discount of 25 per cent.
from Return Fare. These allowances do not apply
to fares from China and Japan to Europe.

Freight will be received on board until 4
p.m. the day previous to sailing. Parcel
Packages will be received at the office until
5 p.m. same day; all Parcel Packages
should be marked to address in full; value
of same is required.

Consular Licenses to accompany Cargo
destined to ports beyond San Francisco
should be sent to the Company's Office in
Sealed Envelopes, addressed to the Collector
of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage
and Freight, apply to the Agency of the
Company, No. 50A, Queen's Road Central.

F. B. FOSTER,
Agent.

Hongkong, December 23, 1884. 2163

Vessels Advertised as Loading.

Destination.	Vessels.	Captain.	Agents.	Date of Leaving.
Havre, &c., via Suez Canal.	Electra (s).	Nagel.	Steenen & Co.	About December 29.
Havre, &c., via Suez Canal.	Cassandra (s).	Lindemann.	Steenen & Co.	About Jan. 10, 1885.
Honolulu.	Ceylon.	Barstow.	Russell & Co.	quick dispatch.
London, via Suez Canal.	Bentley (s).	A. W. S. Thomson, Gibb, Livingston & Co.		December 27, at noon.
London, via Suez Canal.	Mendous (s).	Nelson.	Butterfield & Swire.	December 28.
London, via Suez Canal.	Glenavon (s).	Donaldson.	Jardine, Matheson & Co.	About December 29.
London, &c., via Suez Canal.	Flintshire (s).	Danaster.	Adamson, Bell & Co.	About Jan. 1, 1885.
Manila, via Amoy.	Diamante (s).	Staal.	Russell & Co.	December 29, at 6 p.m.
Marselles, &c., via Saigon.	Natal (s).	Poydenot.	Messageries Maritimes.	December 30, at noon.
San Francisco, via Yokohama.	City of Rio de Janeiro (s).	Lunn.	Pacific Mail S. S. Co.	January 6, at 3 p.m.
Shanghai, via Swatow.	Mesico (s).	Lunn.	Russell & Co.	Dec. 25, at daylight.
Swatow, & Bangkok.	Pine Chula Chom Kiao (s).	H. Lightwood.	Yuen Fat Hong.	Dec. 27, at daylight.
Swatow.	Fokien (s).	Harris.	Douglas Laprak & Co.	Dec. 28, at daylight.
Trieste, &c.	Pandora (s).	G. Mettel.	Melchers & Co.	About Dec. 28, noon.
Victoria (British Columbia).	Nanaimo.	Dodd.	Russell & Co.	quick dispatch.
Yokohama and Higo.	Benlarig (s).		Gibb, Livingston & Co.	Dec. 28, at daylight.

SEARE LIST.—QUOTATIONS.

Stocks.	No. of Shares.	Value.	Paid-up.	Position PER LAST REPORT.	Balance of year.	Closing Quotations.
BANKS.						
Hongkong and Shanghai Bank Corporation.	60,000	125	125	4,400,000	51,443	117 sellers
INSURANCES.						
North-China Insurance Company, Limited.	5,000	200	50	—	540,107	Ts. 280 per share
Yangtze Insurance Company, Limited.	8,000	20	25	50,000	135	"
Union Insurance Society Company, Limited.	2,000	1,250	125	534,000	496,329	8460
China Traders' Insurance Company, Limited.	24,000	85.35	25	600,000	107,361	593
Canton Insurance Office Company, Limited.	10,000	350	50	105,000	493,500	597
Chinese Insurance Company, Limited.	1,500	1,000	200	28,711.60	170	nominal
Hongkong Fire Insurance Co., Limited.	8,000	250	50	885,000	285,211.00	3365
China Fire Insurance Company, Limited.	20,000	100	20	516,978	189,978.34	508
STEAM COMPANIES.						
H.K. C. and M. Steamboat Co., Limited.	8,000	100	75	218,000	34,608	1108
Indo-China S. N. Co., Lt. 60,000 sh. issued.	18,397	10	10	—	—	25 discount
China and Manila S. S. Company, Limited.	31,212	10	6.10	—	—	do.
	3,500	100	all	—	—	30 discount
MISCELLANEOUS.						
Hongkong & Whampoa Dock Co., Limited.	10,000	125	125	18,000	6,401.95	52 prem.
H.K. and China Gas Company, Limited.	500	10	10	—	—	52 1/2 per share
New Shares.	1,000	10	7.10	—	—	—
Hongkong Hotel Co., Lt., 3,000 sh. issued.	2,000	100	—	—	—	1120
China Sugar Company, Limited.	9,000	100	100	—	6,629.70	1104
Hongkong Ice Company, Limited.	1,200	100	100	24,250	543.83	1145
Hongkong Bakery Company, Limited.	500	100	100	5,000	654.92	1110
China Sugar Company, Limited.	7,000	100	100	—	4,000.65	540
Perak Tin Mining & Smelting Co., Limited.	5,000	50	all	—	—	First year
Selangore Tin Mining Co., Lt. of Shanghai.	2,500	100	all	—	—	do.
Hongkong Rope Manufacturing Co., Limited.	600	50	all	—	—	do.
LOANS.						
Chinese Imperial 1874.	6,276	100	all	—	—	Payable
" " 1877.	16,440	100	all	—	—	June 30 Dec. 31
" " 1878.	3,899.71	100	all	—	—	Feb. 28 Ag. 31
" " 1881.	8,665.71	500	all	—	—	April & October
Sugar Debentures, 1880.	600	600	all	—	—	June & Dec. 1

Entertainment.

**THEATRE ROYAL,
CITY HALL.**

**TO-MORROW EVENING,
27th December, 1884.**

'THE SNOWDROPS,'
(By Special Desire),
will give their

**SECOND GRAND ETHIOPIAN
DRAWING-ROOM
ENTERTAINMENT.**

COMMENCING AT 9 P.M.

Tickets may be obtained and Seats secured at
Messrs. LANE, CRAWFORD & Co.'s, on and
after Monday, 22nd Instant.

PRICES OF ADMISSION:
Dress Circle and Stalls, - - - \$2.
Back Seats, - - - - - \$1.
Hongkong, December 26, 1884. 2132

THE GAIETY COMPANY.

Sole Proprietor, - - - GEO. NORVILLE.

FROM
THE THEATRE ROYAL, CALCUTTA;

THE GAIETY THEATRE, BOMBAY.

Patrons:
T. R. H. THE DUKE and DUCHESS,
of Cornwall.

His Excellency THE MARQUIS of Ripon,
His Excellency Sir JAMES FRERSON,
&c., &c.

WILL IF POSSIBLE GIVE
TWO PERFORMANCES,
en route, for Shanghai.

THE FIRST PERFORMANCE,
will be
GILBERT'S CLASSICAL COMEDY,

**AT THE
SECOND PERFORMANCE,**
will be presented

A HUSBAND IN CLOVER,
And the

ORIENTAL BUREAU.

BROWN & THE BRAHMS.

Full Particulars will be duly announced
on the arrival of the Company.

The Plan of the Theatre may be seen and
Seats secured at Messrs KELLY & WALSH'S.
Hongkong, December 11, 1884. 2076

**LANCASHIRE INSURANCE
COMPANY.**

(FIRE AND LIFE).

CAPITAL.—TWO MILLIONS STERLING.

THE Undersigned are prepared to grant
POLICIES against the Risk of FIRE on
Buildings or on Goods stored therein, on
Goods on board Vessels and on Hulls of
Vessels in Harbour, at the usual Terms
and Conditions.

Proposals for Life Assurances will be re-
ceived, and transmitted to the Directors
for their decision.

If required, protection will be granted on
first class Lives up to £1000 on a Single
Life.

For Rates of Premiums, forms of pro-
posals or any other information, apply to
ARNHOLD, KARBURG & Co.,
Agents, Hongkong & Canton.

Hongkong, January 4, 1887. 100

Insurances.

**NORTH BRITISH & MERCANTILE
INSURANCE COMPANY.**

THE Undersigned, Agents of the above
Company, are authorized to Insure
against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.
Hongkong, January 1 1882. 14

NOTICE.

**QUEEN FIRE INSURANCE COM-
PANY.**

THE Undersigned are prepared to accept
Risks on First Class Godowns at 1
per cent. net premium per annum.

NORTON & Co., Agents.
Hongkong, May 19, 1881. 682

THE LONDON ASSURANCE

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER OF
His Majesty King George The First,
A. D. 1720.

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Corporation are
prepared to grant Insurances as follows:—

Marine Department.
Policies at current rates, payable either
here, in London, or at the principal Ports
of India, China and Australia.

Fire Department.
Policies issued for long or short periods at
current rates.

Life Department.
Policies issued for sums not exceeding
£5,000 at reduced rates.

HOLIDAY, WISE & Co.
Hongkong, July 26, 1872. 496

**THE STRAITS INSURANCE COM-
PANY, LIMITED.**

THE Undersigned having been appointed
Agents for the above Company are
prepared to grant POLICIES on MARINE
RISKS to all parts of the World, at current
rates.

ARNHOLD, KARBURG & Co.
Hongkong, November 6, 1883. 865

Not Responsible for Debts.

Neither the Captain, the Agents, nor
Owners will be Responsible for
any Debt contracted by the Officers or
Crew of the following Vessels, during
their stay in Hongkong Harbour:

ALDEN BESE, American barque, Capt.
John A. O'Brien.—Melchers & Co.

CAROLINE, Norwegian barque, Captain
Brun.—Wielor & Co.

THE ENGLISH ELUVEN IN AUSTRALIA.

Melbourn, Nov. 14.—A match between Shaw's English Eleven and a Victorian Eleven was played at the Melbourne Cricket Ground, on Saturday last. England won the toss and elected to bat first. Shrewsbury and Seaton were the first representatives of the English team, and Bruce and Trumble started the bowling. After each batsman had scored a maiden, the English were dismissed for 100. Uylott came next, and was almost immediately noised by Mr. Uylott at long-leg before he had scored 10. After ten minutes' play the rain came down steadily and stopped the game. The rain lasted for about an hour, and then cleared away. Shrewsbury and Barnes took one wicket each, the former being stumped in 80, while Barnes was still in his crease. The stumps were drawn, with 61 to his credit. Six wickets have fallen for 168. The English are Australian Eleven, to play one match.

Melbourne, and another at Sydney, have fallen through. The Englishmen offered the Australians 30 per cent of the profits, but the latter declined to accept the terms.

Melbourne, November 15.—The match was resumed shortly after noon to-day in a fierce north-easterly gale, with rain threatening to fall every minute. Barnes and Briggs, who were not out yesterday, were in to the bowling of Bruce and Trumble.

The Victorians then commenced their innings Bruce and Trinneig going in to the bowling of Attewell and Peel. Attewell bowled a few, then kept the batsmen to their defence. Bruce gave a slight token; but he failed to make any stand, and was soon disposed of for 7. Huran played a good steady innings for 37, this being his highest score on the Victorian ground. Trinneig, who has not shown much form, having 26 to his credit. The total on M.P.His put together 21 in credit.

style.
Melbourne, November 17.—Heavy rain fell during the morning, which prevented play being commenced earlier. About 2,000 spectators were present. Towards the close of their innings the Victorian team consisted of the Englishman commenced their second innings with a majority of 4 runs. Attewell and Peel both bowled for the former being dead on the wicket. Hunter was in splendid form behind the stumps, and the English fielding was very good, especially on the part of Briggs, Shrewsbury, and Scotton. Ulyett played very freely in the second innings, the batsmen being punished. Briggs, the Yorkshireman punishing the Victorian bowling severely. Shrewsbury played very

carefully. Towards the end of the innings the wicket began to cut up very badly, the turf being uncertain. Barnes, however, made a resolute stand despite the hot wicket, playing all the difficult balls carefully and never losing a chance of scoring, and eventually carried out his bat. The fielding of the Victorians was excellent.

Melbourne, November 18.—The match was resumed to day. The weather was fine. The second innings of the Englishmen ran concluded for 150, leaving the Victorians 207 to get to win. The Victorians their second innings completely collapsed, none of the batsmen except Robert and Trumble being able to play flowers who sent them back almost as fast as it came in. The other English bowlers, though failing to get wickets, were very difficult to score off. The fielding splendid, Briggs especially distinguished himself. The Englishmen have created the most favourable impression here, and were heartily cheered for their fine performance.

VICTORIA.—Second Innings.

Robertson, st. Hunter, b. Peel	
M'Ilraith, run out	
Horan, c. Shrewsbury, b. Flowers	
Trinnick, c. Peel, b. Flowers	
Walters, b. Flowers	
Bruce, c. Shrewsbury, b. Flowers	
Trumble, b. Flowers	

Total
The Englishmen thus won the match
118 runs.

CHINA COAST METEOROLOGICAL REGISTER.

Station.	Barometer, to sea level and 32° F.	Temperature.	Humidity.	Wind.		
				Direction.	Force.	Weather.
Bolinas	29.85	81.7	73	NNW	1	b
Manila	29.85	81.7	73	NNW	1	b
Manila	29.85	81.7	73	NNW	1	b

Hongkong	30.47 68.69	W	1	b
Amoy	30.07 61.06	SE	4	b
Shanghai	30.41 35.02	N	5	b
Nagasaki	30.18	NW	2	b
W'ostock	30.11 4.1	NW	4	b

AT 10 A.M.—DECEMBER 26.				
Bolnsoo	—	N	1	—
Manila	23.95 77.28	N	1	—
Haiiphong	23.06 85.34	ENE	1	b
Hongkong	30.25 68.85	N	1	b
Amoy	30.25 52.06	NE	3	b
Shanghai	30.33 30.57	NW	8	b
Nagasaki	30.26	N	3	b
W'ostock	30.26	N	1	b

The Barometer is still falling over Luzon and is rising along the Coast. The temperature and the humidity are decreasing. Gradients indicate fresh or strong winds.

W. DOBERCK,
Government Astronomer

Hongkong Observer, December 26.

1. BAROMETRE, reduced to the sea in inches, Fahrenheit, and to the level of the sea in degrees, Fahrenheit, and hundredths.

2. TEMPERATURE, in the shade in Fahrenheit and tenths, Fahrenheit.

3. HUMIDITY, in per centages of saturation, and humidity of air saturated with moisture at 100.

4. DIRECTION OF WIND, to two points.

5. FORCE OF WIND, according to Beaufort's Scale.

6. STATE OF WEATHER, h bms sky, no touched clouds, d drizzling rain, f fog, g gloom, h hail, i lightning, o overcast, p passing shower, q drizzly rain, r snow, s thunder, v visible, w dew.

7. RAIN, in inches, tenths and hundredths.

Quotations.

HONGKONG, December 26.

OPIMUM—New Patina, cash... 606 1/4
" Old " cash... 575 1/2
" New Benares, cash... 605 1/4
" Old " cash...
" New Malwa, cash... 580 1/4
" Allowance, Trade... 16 3/4
" Old Malwa, trade... 580
" Allowance, Trade... 56
" Perian, Oily... 450 1/2
" Perian, Teels... 10
" Perian, Paper tied... 575 1/4
" Allowance, Trade... 03

THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,
TWENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet the demand of students of Chinese literature, has been continued in its Twelfth Volume. The Review discusses the various subjects which are of interest to the students of the Far East, and about which every intelligent person connected with China or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It includes many interesting Notes and Quotations from the Chinese literature, and also the latest news from China, Japan, and other parts of the East. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of literature on China, and to give original contributions on such topics. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

THE CHINA REVIEW.

All our learned societies should subscribe to this scholarly and entertaining Review. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire. The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire.

NOW READY.

THE COMMERCIAL LAW AFFECTIONING CHINESE, with special reference to PARTNERSHIP REGISTRATION and BANKRUPTCY LAWS IN HONGKONG.

Copies may be had at the China Mail Office, and at Messrs. LANE, CLAWSON & CO.,—Price, 75 cents.

Hongkong Rates of Postage.

In the following Statements and Tables the Rates are given in cents, and are for Letters per half ounce, for Books and Patterns per two ounces.

Newspapers sent by four ounces in weight are charged at double rate, &c., as the case may be, but such papers or packets of papers may be sent at Book Rate. Two Newspapers must not be folded together as one, nor must anything whatever be inserted except book-like Supplements. Printed matter, however, be enclosed, if the whole be paid at Book Rate. Prices Current may be paid either as Newspapers or Books.

Commercial Papers signify such papers as, though written by hand, do not bear the character of an actual or personal correspondence, such as invoices, bills, copied letters, &c. The charge on them is the same as for books, but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5 cents.

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying an extra fee of 5 cents. The limit of weight for Books and Commercial Papers for Foreign Post Offices is 4 lbs. Patterns for such offices are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 5 inches by 4 inches by 2 inches.

Countries of the Postal Union. The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, Africa, Egypt, Mauritania, all America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chili, Venezuela, The Argentine Republic, Uruguay, Paraguay, Colombia, Honduras, Bermuda, Lianhu, Hawaii, with all Danish, French, Netherlands, Portuguese and Spanish Colonies.

Countries not in the Union.—The chief countries are in the Union are the Australian Group, and S. Africa.

Postage to Union Countries.

General Rates, by any route: Letters, 10 cents per 4 oz. Post Cards, 3 cents each. Registration, 10 cents. Newspapers, 2 cents each. Books, Patterns and 2 cents per 2 oz. Com. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on red-inked correspondence within the Postal Union. Indicators of postal rates and through money of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.50 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to. Address, "Manager, China Mail Office."

OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should subscribe to this scholarly and entertaining Review."—Northern Christian Advocate (U.S.). "The China Review" has been called "the best of its kind."—Caledonian Herald.

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

"The Review is published in English, and is intended for the use of students of Chinese literature, and of those who are interested in the progress of the Chinese Empire."

likely to become offensive or injurious in transit.

3. Parcels are as a general rule forwarded by Private Ship, not by Contract Mail Packet. To India they are forwarded by the P. & O. and Indian Mail Packets only, to Ceylon by P. & O. only. No responsibility is accepted with regard to any parcel, unless Registered, and then only to the amount of \$10.

4. The public are cautioned not to confound them facilities with a Parcel Post to Europe, &c., which does not exist. It is necessary that the following rules be strictly observed.

1. No Letter or Packet, whether to be registered or unregistered, can be received for Postage if it contains gold or silver money, jewels, precious articles, or anything that, as a general rule, is liable to Customs duties.

2. This Regulation prohibits the sending of Patterns of durable articles, unless the quantity sent be so small as to make the sample of no value.

3. The limits of weight allowed are as follows:—Books and Papers—to British Offices, 5 lbs.; to the Continent, &c., 4 lbs. Patterns to British Offices, 5 lbs. if without intrinsic value; to the Continent, &c., 8 oz.

Indemnity for the Loss of a Registered Article.

The Post Office is not legally responsible for the loss or delivery of Registered correspondence, but it is prepared to make good the contents of such correspondence, unless the sender has insured the same to the extent of \$10, in certain cases, provided—

1. That the sender duly observed all the conditions of Registration required.

2. That the letter was securely enclosed in a reasonably strong envelope.

3. That application was made to the Postmaster General of Hongkong immediately the loss was discovered, the envelope being invariably forwarded with such application unless it also is lost.

4. That the Postmaster General is satisfied that the loss occurred while the correspondence was in the custody of the British Postal administration in China, that it was not caused by any fault on the part of the sender, by destruction by fire, or shipwreck, nor by the dishonesty or negligence of any person not in the employment of the Hongkong Post Office.

5. No compensation can be paid for mere damage to fragile articles such as ornaments, watches, handkerchiefs, bound books, &c., which reach their destination, although in a broken or deteriorated condition.

Chair, Jirricksha, and Boat Hire.

LEGALISED TARIFF OF FARES FOR CHAIRS, CHAIR BEARERS, AND BOATS, IN THE COLONY OF HONGKONG.

Chairs.

Half hour, ... 10 cts. One hour, ... 20 cts. Three hours, ... 50 cts. Six hours, ... 70 cts. Day (from 6 to 6), One Dollar.

TO VICTORIA FARE.

Single Trip. Return Direct. Four Coaches, \$1.00. Four Coaches, \$1.50. Three Coaches, 0.85. Three Coaches, 1.20. Two Coaches, 0.70. Two Coaches, 1.00.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$2.00. Four Coaches, \$2.50. Three Coaches, 1.00. Three Coaches, 2.00. Two Coaches, 1.30. Two Coaches, 1.60.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.

Four Coaches, \$1.50. Four Coaches, \$2.00. Three Coaches, 1.20. Three Coaches, 1.50. Two Coaches, 0.90. Two Coaches, 1.20.

By Pak-fu-Lan. By Aberdeen, Shortest Road.